

РОССИЯ

RUSSIA

№ 00069

МИНИСТЕРСТВО ТРАНСПОРТА РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
MINISTRY OF THE RUSSIAN FEDERATION

ФЕДЕРАЛЬНОЕ АГЕНТСТВО МОРСКОГО И РЕЧНОГО ТРАНСПОРТА  
FEDERAL AGENCY OF MARITIME AND RIVER TRANSPORT

**СВИДЕТЕЛЬСТВО  
О СООТВЕТСТВИИ БЕРЕГОВОГО ОБЪЕКТА**

**CERTIFICATE  
OF SHORE-BASED FACILITY CONFORMITY**

Свидетельство выдается в соответствии с приказом  
Минтранса России от 10.02.2010 г. № 32

The Certificate is given in accordance with the Order of the Ministry  
of Transport of the Russian Federation № 32 dated 10.02.2010

**Портовая система управления движением судов морского порта  
«Большой порт Санкт-Петербург»**

Vessel Traffic System (VTS) of the port of "Bolshoy port of Saint-Petersburg"

**Владелец: Федеральное государственное унитарное предприятие «Росморпорт»**

Owner: Federal State Unitary Enterprise "Rosmorport"

**Адрес владельца:**

Owner's address:

ул. Сущевская, д. 19, стр. 7, Москва, 127055

19, bldg. 7, Sushevskaya str, 127055, Moscow, Russia

Тел/Tel: +7 (495) 626-14-25; +7 (495) 411-77-59

Факс/Fax: +7 (495) 626-12-39

e-mail: [hq@rosmorport.ru](mailto:hq@rosmorport.ru) Web: [www.rosmorport.ru](http://www.rosmorport.ru)

**Состав системы:**

Composition of the System:

**1. Центр СУДС (г. Петродворец)**

1. VTS Center (Petrodvorets)

**2. Автоматизированный РТП «Раскат»**

2. Automated RP "Raskat"

**3. Автоматизированный РТП «Стрельна»**

3. Automated RP "Strelna"

**4. Автоматизированный РТП «Бронка»**

4. Automated RP "Bronka"

**5. Автоматизированный РТП «Котлин»**

5. Automated RP "Kotlin"

**Акт освидетельствования:**

Certification Report:

№ 3/1 - 2593 - 12А от 30.01.2012 г.

of 30.01.2012 № 3/1 - 2593 - 12А

**Состав основной аппаратуры и изготовители указаны в Приложении.**

Basic Equipment and Manufacturers are listed in the Annex.

**Настоящим удостоверяется, что портовая система управления движением судов морского порта «Большой порт Санкт-Петербург» соответствует ТЭТ № МФ-02-22/848-70 и Резолюции ИМО А.857(20).**

This is to certify that VTS of the port of "Bolshoy port of Saint-Petersburg" conforms with the Regulations № MF-02-22/848-70 and IMO Resolution A.857(20).

**В соответствии с классификацией, установленной ТЭТ, система удовлетворяет требованиям к СУДС высшей категории.**

**Действительно до 30.01.2017**

но может быть изъято в любое время, если это будет  
признано необходимым Росморречфлотом.

**Valid until 30.01.2017**

But may be withdrawn at any time if this is considered  
necessary by Rosmorrechflot.



№ VTS - 3/1-2593-2012  
30.01.2012

РОСМОРРЕЧФЛОТ / ROSMORRECHFLOT

Г. КОНДРАТОВ  
Kondratov

ПРИЛОЖЕНИЕ  
к Свидетельству о соответствии берегового объекта  
№ VTS – 3/1–2593-2012 от 30.01.2012 г.

ANNEX  
to the Certificate of Conformity of Shore-based Facility  
№ VTS – 3/1–2593-2012 of 30.01.2012

**СОСТАВ ОСНОВНОЙ АППАРАТУРЫ И ИЗГОТОВИТЕЛИ**  
**BASIC EQUIPMENT AND MANUFACTURERS**

1. Рабочие места операторов СУДС / VTS Operator's Workstations.
2. Средства связи / Means of Communication:
  - 2.1 Береговые станции ОВЧ (УКВ) радиосвязи, тип "Sailor RT 4800С" (S.P. Radio, Дания) / Shore-based VHF radio stations type "Sailor RT 4800С" (SP Radio, Denmark).
  - 2.2 Радиорелейная линия (РРЛ), тип "Mini-Link 7E" (Ericsson, Швеция) / Radio Relay Link, type "Mini-Link 7E" (Ericsson, Sweden).
3. Система обработки, отображения и регистрации информации СУДС / System for Processing, Display and Recording of VTS Information:
  - 3.1 "Транзас Navi Harbour 4.22" (ЗАО "Транзас", Россия) / "Transas Navi Harbour 4.22" (Transas Ltd, Russia).
4. Береговые радиолокационные станции (БРЛС) / Shore-based Radars:
  - 4.1 БРЛС "Ряд" ПЗ26620Р-3 см (ОАО "Равенство", Россия) / "Ryad" ПЗ26620Р X-band (Ravenstvo, Russia);
  - 4.2 БРЛС RTSM 45RW 3 см (Италия «Selsmar») / RTSM 45RW X-band (Italy, «Selsmar»).
5. Береговая станция АИС (БС АИС) / Shore-based AIS Station:
  - 5.1 АИС "UAIS T214" (ЗАО «Транзас, Россия») / "UAIS T214" (Transas Ltd., Russia).
6. Система энергоснабжения / Power Supply:
  - 6.1 Фидеры электропитания / Power Supply Feeders;
  - 6.2 Аварийные дизель-генераторы, тип P45P1 ("Wilson - Perkins", Англия) / Emergency Diesel-Generators, type P45P1 ("Wilson - Perkins", England);
  - 6.3 Источники бесперебойного питания, тип "Liebert" (AL 7230), "Selectron", "Hibet" / Uninterruptible Power Supply, type "Liebert" (AL 7230), "Selectron", "Hibet".
7. Программное обеспечение / Software:
  - 7.1 "Navi Harbour", версия 4.22, "ЗАО Транзас", Россия / "Navi Harbour", ver.4.22, "Transas Ltd", Russia.



РОСМОРРЕЧФЛОТ / ROSMORRECHFLOT

С. Кондратьев  
S. Kondratiev